

こころの重さ、 感じていますか？

12月4日 **金**

くらしの無料相談会を
市内3カ所で開設

総合文化センター
午前10時～午後3時
吉田ふれあいセンター
午後1時～4時
分水福祉会館
午前9時～正午

国際連合は、昭和23(1948)年の第3回総会で世界人権宣言が採択されたのを記念し、昭和25(1950)年の第5回総会において、世界人権宣言が採択された12月10日を人権デーと決めました。国際連合はすべての加盟国にこれを記念する行事を実施するよう呼び掛けています。

法務省と全国人権擁護委員連合会は、世界人権宣言が採択された翌年の昭和24年から、毎年12月10日の人権デーを最終日とする1週間を人権週間と定め、人権尊重思想の普及と高揚のための啓発活動を全国的に展開しています。

これに合わせて、三条人権擁護委員協議会、新潟地方法務局三条支局、人権擁護委員および行政相談委員による『くらしの無料相談会』を開設します。「人権に関すること」「法律に関すること」「隣近所の悩み事」「行政に対するご意見」「相続問題」「土地に関する問題」など、何でもご相談ください。それぞれの専門家が相談に応じます。

相談は無料で秘密は守られます。事前の予約は不要ですので、お気軽にご相談ください。



問い合わせ
総務課総務係
(吉田庁舎)
☎ 0256・92・2111
内線 332

燕市のアンテナショップ 「えちご燕物産館」が両国にオープン!

商工観光課観光振興係(燕庁舎)
☎0256・63・4131 内線217



▲初日は50人以上が並ぶ大盛況のスタートとなりました。

●「えちご燕物産館」
住所：東京都墨田区両国 2-18-3(JR 両国駅西口徒歩1分) / 営業時間：午前11時～午後7時(年末年始のみ休業) / ☎03・6659・9970

10月16日、東京都墨田区両国に、燕市の首都圏での情報発信の拠点となる常設のアンテナショップ「えちご燕物産館」がオープンしました。
燕を代表する地場産品である、金属洋食器・金属ハウスウェアをはじめ、燕産のコシヒカリや酒類の販売、観光情報の発信などを行い、首都圏での燕製品の販路拡大を図ります。
この事業は、国のふるさと雇用再生特別基金を活用したもので、(財)新潟県東地域地場産業振興センターに委託して行っています。また、市町村単独でのアンテナショップ出店は、県内では初めての取り組みとなります。
皆さんも近くにお出掛けの際は、ぜひお立ち寄りください。また、首都圏にお住まいの知人などへもご紹介ください。

「表参道・新潟館ネスパス」で 燕市産の“うんめえ～もん”をピーアール!

生産振興課生産振興係(分水庁舎)
☎0256・97・2111 内線425



▲常に混雑する多くの人々が訪れました。



▲屋外テントでも餅つきも大好評!

11月2日から4日にかけて、市と燕市水田農業推進協議会(会長・星野昭英さん)は、「うんめえ～もん」を「表参道・新潟館ネスパス」(東京都渋谷区)で開催しました。
これは、燕産の農産物・農産加工品の販路拡大や生産者と消費者の交流、ブランド化を推進することなどを目的とした事業の1つです。7月に続き2回目の開催となりました。
期間中、8800人も皆さんが会場を訪れ、新米のコシヒカリや野菜、みそなどを買い求めました。
今後も、「えちご燕物産館」(上記を参照)などで燕産の安全で安心な農産物・農産加工品を販売するなど、継続的に首都圏を中心としたピーアールを続けていく予定です。

燕市都市計画マスタープラン(案)が 提出されました

都市計画課都市計画係(分水庁舎)
☎0256・97・2111 内線312・313

市の都市計画行政の指針となる「燕市都市計画マスタープラン(案)」が、10月28日、「第9回 燕市都市計画マスタープラン策定委員会」で慎重に審議され、市へ提出されました。
策定委員会は、市民の皆さんと協働でマスタープランを策定するために、昨年7月、学識経験者や地域審議会会長、まちづくり協議会会長など30人で組織・設置されました。平成20年度は市の将来像や都市づくりの方針となる土地利用など、7つの分野別の方針を示す「全体構想(案)」を作成しました。
今年度は、その「全体構想(案)」を踏まえ、まちづくり協議会ごとに地区の将来像やその将来像を実現するための取り組みを示す「地区別構想(案)」を作成。さらに、「全体構想(案)」と「地区別構想(案)」の将来像を実現するための役割分担やマスタープランの運用方法を示した「実現化方策(案)」も作成しました。
特に、「地区別構想(案)」の作成に当たっては、まちづくりの担い手として期待される、まちづくり協議会の皆さん78人で市民会議を組織・設置し、4回のワークショップを通じて、自分たちの地区のまちづくりについて熱心に議論していただきました。



▲マスタープラン(案)を五十嵐副市長へ手渡す委員長の松本さん(吉田公民館にて)

●燕市都市計画マスタープラン(案)作成に係る協議経過の概要

年月日	協議内容
7月30日(水) 第1回 策定委員会	・都市計画マスタープラン策定体制、策定スケジュールについて ・市民意向調査について
8月5日(火)～20日(水) 市民意向調査実施	・調査対象など：市内在住の満18歳以上の男女個人5,000人を無作為抽出 ・有効回収数：1,922票(有効回収率38.4%)
9月30日(火) 第2回 策定委員会	・市民意向調査の結果について ・市の将来像、将来都市構造について
10月29日(水) 第3回 策定委員会	・分野別の方針について ・3地区のまちづくりについてワークショップ実施
12月8日(月) 第4回 策定委員会	・ワークショップの成果発表、意見交換 ・分野別の方針について
1月22日(木) 第5回 策定委員会	・都市計画マスタープラン全体構想(素案)について
2月19日(木)～3月12日(木) パブリックコメント実施	・都市計画マスタープラン全体構想(案) ・意見募集結果 2人(8件)
4月28日(火) 第6回 策定委員会	・都市計画マスタープラン地区別構想骨子について ・市民会議の進め方について
5月～7月 市民会議	・13のまちづくり協議会ごとに都市計画マスタープラン地区別構想骨子についてワークショップを実施
8月7日(金) 第7回 策定委員会	・市民会議の結果について ・都市計画マスタープラン地区別構想(素案)について
9月25日(金) 第8回 策定委員会	・将来像について ・都市計画マスタープラン実現化方策(素案)について
10月28日(水) 第9回 策定委員会	・都市計画マスタープラン(案)について

※都市計画マスタープランは、全体構想・地区別構想・実現化方策で構成
トチームにおいて、それぞれ9回会議を開催

●今後、提出されたマスタープラン(案)を、12月議会で議論していただきます。また、広く市民の皆さんから意見をいただくためにパブリックコメントの実施や住民説明会の開催を計画しています。燕市都市計画マスタープラン策定委員会の協議経過、会議録および会議資料は市のホームページでご覧いただけます。

ふれあい 道の駅国上内 パーク久賀美から

☎ 0256・98・0770
●12月の休館日 7日・14日・21日・28日・31日

第8回 分水しぐれカラオケ選手権大会

毎年恒例になりました、「カラオケ大会」。高松清ショーや歌のレッスンコーナーもあります。観覧無料ですので、ぜひお越しください。

●とき 11月23日(祝) 午後1時～5時
●出場者 20人

久賀美米粉めんの日

地元のお米で作った「米粉めん」を提供します。おすすめは冷たいメニュー！ぜひご賞味ください。

●とき 11月22日(日) 午前11時～午後4時

秋のぶんすい梢風盆栽展

会員の皆さんの丹精こめた豪華な盆栽です。ぜひご鑑賞ください。

●とき 11月26日(木)～29日(日)
午前9時～午後5時(最終日は午後4時まで)

Tsubame Industrial Materials Museum

燕市産業史料館

☎0256・63・7666

荒澤紀一 デザイン展

昭和30年代、燕市でいち早くインダストリアルデザイン思想を取り入れた荒澤紀一さんのデッサン画、製品のモデリングなどを紹介します。出品点数/およそ40点



●とき 12月4日(金)～23日(祝)
午前9時～午後4時30分

●作品解説会 12月6日(日)午後2時から
企画展示室で行います。

●休館日 12月7日(月)・14日(月)・21日(月)
祝日の翌日・年末年始

※土曜・日曜・祝日は市内の小中学生と、小学生の付添保護者1人まで無料。

●荒澤紀一 略歴 1942年 燕市生まれ/1965年 武蔵野美術学校本科西洋画科卒業、小林工業株式会社入社/1970年 同社を退社/荒澤紀一デザイン事務所開設、現在に至る

2009 燕市産業カレンダー ※下線の付いている日は燕市産業カレンダーの休日です。

11							12						
日	月	火	水	木	金	土	日	月	火	水	木	金	土
<u>1</u>	2	<u>3</u>	4	5	6	7	8	9	10	11	<u>12</u>	13	14
<u>15</u>	16	17	18	19	20	<u>21</u>	<u>13</u>	14	15	16	17	18	19
<u>22</u>	<u>23</u>	24	25	26	27	28	<u>20</u>	21	22	<u>23</u>	24	25	26
<u>29</u>	30						<u>27</u>	28	29	<u>30</u>	<u>31</u>		

「吉田地区」「燕北部地区」は今年度が最終年度です。この2地区に交付金がもたらした成果などを客観的に検証するために、事後評価(原案)を公表し、皆さんのご意見を募集します。

●提出期間 11月24日(火)

●提出先 都市計画課(分水庁舎) ☎0256・97・2115 / メール: toshikei@city.tsubame.niigata.jp

※内容の詳細は市ホームページ

「毎日働くことは望まないが働く機会を得たい。健康維持のために仲間づくりをしたい」という希望をお持ちの人、まずは入会説明会においでください。

●対象 働く意欲のある市内在住の60歳以上の人

●とき・ところ 12月8日(火) 燕勤労者総合福祉センター
12月15日(火) 分水福祉会館
12月22日(火) 吉田産業会館

※時間は午前10時～正午

●問い合わせ 燕市シルバー人材センター ☎0256・64・2483



募集・試験

まちづくり交付金事業の事後評価原案の意見を募集します

シルバー人材センター

会員募集

講座・教室

子ども料理教室

園芸福祉ボランティア講座

●吉田庁舎 千 959-0295 燕市吉田日之出町1番1号 ☎ 0256-92-2111 FAX 0256-93-3210

●燕庁舎 千 959-1295 燕市白山町2丁目7番27号 ☎ 0256-63-4131 FAX 0256-63-9845

●分水庁舎 千 959-0195 燕市分水桜町3丁目3番1号 ☎ 0256-97-2111 FAX 0256-97-2115

●燕市 ホームページ www.city.tsubame.niigata.jp ●燕市携帯サイト

催し

じばさん年末刃物特価市

●とき 12月4日(金)～6日(日) 午前9時30分～午後5時(6日は午後4時まで)

●ところ 県央地場産センター(入場無料)

●内容 園芸福祉士 濱田敏子さん

●内容 心の森林浴/土やみどりに触れる

●実習: クリスマスリース作り

●対象 市内に在勤または在住の人

●参加費 700円(材料費)

●定員 30人(定員になり次第締め切ります)

●持ってくるもの ラジオペンチ・工作はさみ・エプロン・作品持ち帰り袋

●申し込み・問い合わせ 燕市社会福祉協議会吉田支所 ☎0256・93・4630 / FAX 0256・93・5418

●講師 園芸福祉士 濱田敏子さん

●内容 心の森林浴/土やみどりに触れる

●実習: クリスマスリース作り

●対象 市内に在勤または在住の人

●参加費 700円(材料費)

●定員 30人(定員になり次第締め切ります)

●持ってくるもの ラジオペンチ・工作はさみ・エプロン・作品持ち帰り袋

●申し込み・問い合わせ 燕市社会福祉協議会吉田支所 ☎0256・93・4630 / FAX 0256・93・5418

●対象 市内小学校4～6年生と中学生

●定員 25人(先着順)

●内容 クリスマスケーキ作り(18cmケーキを1個持ち帰り)

●持ってくるもの 筆記用紙

●講師 丸山成子さん、小林民世さん

●参加費 1200円(材料費)

●対象 市内小学校4～6年生と中学生

●定員 25人(先着順)

●内容 クリスマスケーキ作り(18cmケーキを1個持ち帰り)

●持ってくるもの 筆記用紙

●対象 市内小学校4～6年生と中学生

●定員 25人(先着順)

●内容 クリスマスケーキ作り(18cmケーキを1個持ち帰り)

●持ってくるもの 筆記用紙

●講師 丸山成子さん、小林民世さん

●参加費 1200円(材料費)

●対象 市内小学校4～6年生と中学生

●定員 25人(先着順)

●内容 クリスマスケーキ作り(18cmケーキを1個持ち帰り)

●持ってくるもの 筆記用紙

●対象 市内小学校4～6年生と中学生

●定員 25人(先着順)

●内容 クリスマスケーキ作り(18cmケーキを1個持ち帰り)

●持ってくるもの 筆記用紙

在宅介護手当を振り込みます

在宅介護手当申請者で在宅生活をしている人に、7月から9月までの3カ月分を指定した金融機関の口座へ振り込みますのでご確認ください。

●支給金額（月額）

- 要支援1 1,500円
- 要支援2 3,100円
- 要介護1 5,000円
- 要介護2 5,800円
- 要介護3 8,000円
- 要介護4 9,200円
- 要介護5 1万700円

●振込日 11月30日(月)

●支給とならない場合

- ・1カ月以上の入院（月の途中での入退院は含まない）
 - ・施設入所
 - ・1カ月以上利用する長期ショートステイ
- ※担当ケアマネジャーがいない人で上記の状態となった場合は、必ず問い合わせ先へ連絡してください。連絡なく支給された場合は返還していただきます。

●問い合わせ 福祉課高齢福祉係
(燕庁舎) 内線 124



健康・福祉

幼児発達相談会

- とき 12月11日(金) 午前9時30分～午後3時 ※相談時間は1組45分程度です。
- ところ 吉田保健センター
- 対象 子どもの発達について心配な人
- 定員 5組
- 相談担当 臨床発達心理士
- 申込期限 11月27日(金)

障がい者の地域生活を支援するための研修会

障がい者の自立した生活を支援し、地域の皆さんとの相互理解を深めることを目的として、研修会を開催します。このたびの研修会では、専門家による講演や障がい者と作業所で日々接している相談

員とのディスカッション、近隣作業所より日ごろの成果品や、秋の味覚の展示販売なども予定しており、身近に感じてもらえる良い機会ではないかと思えます。

お気軽に参加ください。

- とき 11月27日(金) 午後1時30分～5時
- ところ 県央地場産センター(メッセピア)
- 対象 地域福祉に関心のある人
- 開催内容 ①体験談紹介



お知らせ

緊急地震速報の試験放送を行います

全国瞬時警戒システムを通じた緊急地震速報の訓練が全国一斉に行われます。市内でも昨年に引き続き、防災行政無線から実際放送されます。内容を確認していただき、いざというときには落

ち着いて行動できるように心掛けをお願いします。

- とき 12月1日(火) 午前10時15分(予定)
- 問い合わせ 総務課防災対策係(吉田庁舎) 内線335

家庭用はかり無料検査

家庭用はかり無料検査を実施します。計量器の精度確認を行い、消費者の計量器に対する信頼と安全を図ることは、生活の合理化や健康管理の上からも大切です。

申し込みは必要ありません。直接会場に持ってきてください。

- とき・ところ 12月8日(火) 午前10時～午後3時30分：市役所燕庁舎
- 12月11日(金) 午前10時～午後3時30分：分水公民館
- 12月14日(月) 午前10時～午後3時30分：吉田公民館
- 対象のはかり 家庭用のはかり
- 家庭・医療機関・学校・保育園などの体温計や血圧計 ※構造によって一部検査のできないものもあります。
- 問い合わせ 商工観光課商

幼稚園・保育園入園申し込みの手続きはお済みですか

工振興係(燕庁舎)内線215

平成22年4月からの入園の申し込みはお済みですか。まだお済みでない人は、至急手続きをしてください。

申し込みに必要な用紙は、各幼稚園・保育園および子育て支援課(燕庁舎)、吉田・分水サービスセンターにあります。

- 問い合わせ 子育て支援課 子育て支援係(燕庁舎) 内線785・786

予約はお早めに！「農業日誌」、「ファミリー日誌」、「新農家暦」

平成22年版「農業日誌」、「ファミリー日誌」、「新農家暦」の予約を受け付けます。

- 価格 「農業日誌」：1300円／「ファミリー日誌」：1300円／「新農家暦」：370円
- 申込期限 11月30日(月)
- 申し込み・問い合わせ 生産振興課担い手支援係(分水庁舎) 内線425／燕サービスセンター 農政係・内線155／吉田サービスセンター 農

農業用軽油引取税免税証の交付申請について

政係・内線272

農業用軽油引取税免税証は、販売店(農業協同組合、石油販売業者など)から関係農家分を取りまとめ一括交付申請できます。

平成22年分の免税証の一括交付を希望する農家の皆さんは、販売店での申請手続きをお願いいたします。

- 申請期限 12月15日(火)
- 申請場所 各販売店(農業協同組合、石油販売業者など)

イルミネーション材料の寄付についてお願い

今年も11月28日(土)に大曲河川公園内で、イルミネーションの点灯を予定しています。ご家庭などで不要となったイルミネーション材料がありましたら、燕・吉田サービスセンター、都市計画課(分水庁舎)へ寄付をお願いします。

- 問い合わせ 都市計画課公園緑地係(分水庁舎) 内線312・313

国民年金保険料は社会保険料控除の対象です

●「社会保険料(国民年金保険料)控除証明書」などの添付が必要です

国民年金保険料は、納付した全額が社会保険料控除の対象となります。年末調整や確定申告の際に1年間の納付額を申告することにより、税の控除が受けられます。

控除の対象となる国民年金保険料は、平成21年中(平成21年1月から12月まで)に納めた保険料全額であり、次のとおりです。

- ・毎月納めた保険料
- ・前納保険料
- ・過去の未納分を納めた保険料
- ・免除承認期間を納めた追納保険料

国民年金保険料を社会保険料控除として申告する場合は、納付した額を証明する書類として、領収証書や社会保険庁から送付される「控除証明書」の添付が必要です。

「控除証明書」は、平成21年中に国民年金保険料を納めた人に対して、11月または翌年2月に社会保険庁から送付されます(「控除証明書」は国民年金保険料を納付した時期により、送付月が異なります)。

年末調整や確定申告の手続きの際は、必ずこの証明書や領収証書が必要となりますので、大切に保管してください。

- 設置期間 平成21年11月2日(月)～平成22年3月13日(土)
- 問い合わせ 三条社会保険事務所 ☎ 0256・32・2239 控除証明書専用ダイヤル ☎ 0570・070・117 (IP電話からは03・6700・1130)

- ・月～金曜日 午前9時30分～午後5時15分 ※月曜日(月曜日が休日の場合は火曜日)は午後7時まで
- ・第2土曜日 午前8時30分～午後4時 ※11月の第4土曜日と翌日曜日は午前9時30分から午後4時まで ※祝日は利用できません

12月の図書館だより Library

【開館時間】
火～金曜日 午前9時30分～午後7時
土・日曜・祝日 午前9時30分～午後5時

【休館日】 月曜日 7日、14日、21日、28日
第3木曜日 17日
年末 29～31日

★各図書館で毎月の図書館カレンダーを用意しています。ご利用ください。

■燕市立図書館 ☎0256・62・2726

●映画劇場
とき 19日(土)「まんが日本昔ばなし」
午後1時30分～2時30分
ところ 図書館2階 展示ホール
とき 26日(土)「まんがイソップ物語」
「よっちゃんの不思議なクレヨン」
午後1時30分～2時30分

●絵本のへや・クリスマス会
とき 5日(土) 午前11時～11時30分
ところ 図書館1階 児童閲覧室

●えほんのへや 0・1・2
とき 16日(水) 午前11時～11時30分
ところ 図書館1階 児童閲覧室

■燕市立吉田図書館 ☎0256・92・7650

●おはなしのじかん
とき 5日(土)、12日(土) 午後3時～3時30分
ところ 図書館2階 茶室

●おはなしのじかん・クリスマス会
とき 19日(土) 午後3時～3時30分
ところ 図書館2階 茶室

●おはなしコロコロ
とき 15日(火) 午前11時～11時30分
ところ 図書館2階 茶室

■燕市立分水図書館 ☎0256・91・3255

●絵本を楽しむ時間・クリスマス会
とき 8日(火) 午前10時30分～1時間程度
ところ 分水公民館3階 研修室

★図書館は3館(燕・吉田・分水)のどこでも利用できます。行事については、各図書館へお問い合わせください。

絵本とおはなしを楽しむ会

絵本の読み聞かせなど、内容が盛りだくさんです。

●とき 11月28日(土) 午前10時～11時

●ところ 分水公民館

●対象 幼児から小学校低学年とその保護者

●読み手 おはなしどんぶらこの皆さん

●問い合わせ 吉田図書館 ☎0256・92・7655

クリスマスツリーの壁かけ

「クリスマスツリーの壁かけ

を作ろう！」

●とき 12月12日(土) 午後1時30分～3時30分

●ところ 燕市立図書館

●対象 幼児と保護者、小学生

●定員 15人

●参加費 200円

●申し込み・問い合わせ 燕市立図書館 ☎0256・62・2726

優秀・優良運転者の表彰申請

〔助燕市交通安全協会では、安全運転を励行している会員の顕彰を目的として、優良運

転者などの表彰申請を受け付けています。

■表彰申請種別

●優秀運転者(県連名表彰・運転経歴20年・同30年・同40年・同50年)

●優良運転者(地区連名表彰・運転経歴10年)

※運転経歴年数の計算は、終期を平成22年4月6日現在とします。

■申請者の資格・要件

●交通安全協会の会員であること。

●申請する各表彰種別以上の運転経歴を有し、当該年数の間、継続して交通事故と交通

違反がないこと。

ただし、過去5年以内に軽微な違反点数3点以下の事故・違反については、1回に限り無事故・無違反者とみなされます。

●安全運転を励行し、表彰されるにふさわしい運転者であること。

■申請要領

●平成21年12月18日(金)までに、(助燕市交通安全協会窓口、または各地区支部長へ申請してください。

●申請に必要な手続きは、協会でを行います。

●運転記録証明書の添付が必

犯罪被害などに関する個別相談会

県では、いがた被害者支援センターと協働で、犯罪などの被害に遭われた人たちの支援するために、個別相談会を開催します。

●とき 12月4日(金) 午後1時～午後5時

●ところ 新潟大学五十嵐キャンパス法文棟

時～4時

●ところ ハイブ長岡(長岡市)

●対象者 犯罪や交通事故などの被害者・家族・遺族

●内容 犯罪被害者などの個別相談(※個別相談は弁護士及びセンター相談員が対応)

●問い合わせ 新潟県県民生活課(犯罪被害者等支援総合窓口) ☎025・280・5249

平成21年度 青色申告決算説明会

次の日程で個人事業者などの青色申告決算説明会を開催します。対象地域以外の会場にも出席できます。説明会で

善意をありがとう

- 燕社交ダンス踏友会 教育事業に10万円
- (株)エムテートリマツ 社会福祉に10万6,000円

開催日時	会場	対象地域
12月1日(火) 午前10時～午後2時	燕商工会議所	燕市
12月3日(木) 午前10時～午後2時	巻商工会館	巻地区
12月4日(金) 午前10時～午後2時	西川商工会館	西川地区
12月7日(月) 午後2時～	弥彦村商工会館	弥彦村
12月8日(火) 午後2時～	燕市吉田産業会館	吉田地区
12月9日(水) 午前10時～午後2時	分水商工会館	分水地区
	巻税務署	岩室・湯東地区
	中之口商工会館	中之口地区

使用する資料は、当日、会場に配布します。

●問い合わせ 巻税務署 ☎0256・72・2355

日曜・無料公証 法律相談のお知らせ

●とき 12月13日(日) 午前9時～午後5時

●1月17日(日) 午前9時～午後5時

●ところ 三条公証役場(三条市東三条1-5-1川商ビル4階)

相談内容

●遺言、相続、離婚、養育費、賃貸借、売買、金銭貸借、高齢者の財産管理、任意後見、そのほか各種契約などの公正証書作成

●私署証書、会社定款などの認証

※相談は無料、秘密は厳守されます

●申し込み・問い合わせ 三条公証役場 ☎0256・32・3026 / FAX 0256・32・3054

※平日に電話で予約してください。

高齢者と障がい者の困り事 困り事無料法律相談会

高齢者と障がい者の困り事につき、弁護士が相談にあたる無料法律相談会を開催します。電話相談と面接相談で、いずれも予約は不要です。

●とき 12月5日(土) 午前10時～午後3時

新潟大学法学部 法律相談部無料相談会

●ところ 新潟県弁護士会館(新潟市中央区)

●電話相談 ☎025・22・38252 / ☎025・22・38255

●問い合わせ 新潟県弁護士会 ☎025・222・5533

部員の勉学を通じて蓄積された知識を市民の皆さんの一助とするために、無料法律相談会を行います。

●電話受付

●11月20日(金) 午後1時～7時

●11月21日(土)・22日(日) 午前10時～午後7時

●内容 係争中(裁判中・調停中)の事件を除く民事事件(賃貸借、土地関係、離婚、相続など)詳しくはホームページ(<http://www.e-akiba.jp/~ho-so/>)をご覧ください。

●受付電話番号 ☎050・3437・0742(金・土・日) / ☎025・262・9732(金・土・日)

上越新幹線の夜間試験走行

上越新幹線の安全性向上を図るため、無線ATC導入に向けて現地装置の動作などの確認を行います。

①とき 11月30日(月)・12月4日(金) 午前0時50分～4時30分

●相談会開催日(要予約) とき 12月6日(日) 午前10時～午後5時

●ところ 新潟大学五十嵐キャンパス法文棟

●走行区間 長岡駅～燕三条駅

②とき 12月7日(月)・11日(金) 午前1時～4時30分

●走行区間 燕三条駅～新潟駅

※当日の列車運行状況や試験の進捗状況により時間などが変更することがあります。

※計画どおり試験が行われなかった場合、予備日に試験を行います。

●予備日 12月25日(金)・1月20日(水)・2月8日(月)・24日(水)

●問い合わせ 東日本旅客鉄道(株)新潟支社総務部企画室経営計画グループ ☎025・248・5104

12月の保健センターだより



保健行事	日にち・時間	備考	会場
中高年対象 元気会	3日(木)・10日(木)・17日(木)・24日(木) 午後1時30分～3時30分	対象：①40歳以上で心身機能が低下している人／②元気になる人／③元気づくりを応援したい人	燕市保健センター
吉田地区を歩こう会	毎週月曜日(祝日の場合は翌日) 午前9時30分集合	対象：健康増進したい人	吉田保健センター
～一人暮らしのための～はつらつ健康教室	10日(木) 午前9時30分～午後1時	申し込み：3日(木)までに吉田保健センターへ 参加費：300円	吉田保健センター
高齢者の頭の体操教室	14日(月) 午前9時30分～11時30分	対象：物忘れが気になる人など	吉田保健センター
脳はつらつ教室(認知症予防教室)	11日(金)・25日(金) 午前9時30分～11時	内容：脳刺激体操、計算・音読ドリルほか	分水福祉会館
妊娠・子育て ハッピーベビークラブ	12日(土) 午前9時30分～正午	内容：妊婦体験、沐浴体験など。 申し込み：9日(水)までに各保健センターへ	吉田保健センター
プレママねっと	21日(月) 午前10時～11時30分	対象：妊婦	吉田保健センター
たんぼぼの会	24日(木) 午前10時～11時30分	対象：障がいのある子の保護者	吉田保健センター
ミラクルツインズ(双子のつどい)	22日(火) 午前10時～11時30分	対象：多胎児妊娠中の人または親子	吉田保健センター
相談ほか 糖尿病栄養相談	17日(木) 午前9時～11時	申し込み：15日(火)までに吉田保健センターへ	吉田保健センター
糖尿病相談会	1日(火) 午前10時～11時30分	申し込みは不要	分水保健センター

育児相談など	日にち・受付時間	対象	会場
育児相談会	2日(水) 午前9時30分～11時	乳幼児	燕市保健センター
	7日(月) 午前9時30分～11時		吉田保健センター
	14日(月) 午前9時30分～11時		分水保健センター
離乳食相談会	9日(水) 午前9時30分～9時45分	5カ月児～12カ月児	吉田保健センター
2カ月児育児相談会	21日(月) 午前10時～10時15分	21年10月の出生児	吉田保健センター

- 燕市保健センター
燕市白山町2丁目7番27号(燕庁舎3階)
☎0256・63・4001
- 吉田保健センター
燕市吉田大保町25番15号
☎0256・93・5461
- 分水保健センター
燕市新堀1138番地1
☎0256・98・6112

健診など・対象	日にち・受付時間	会場	
乳幼児健康診査	4カ月児健康診査(21年8月の出生児) ※できるだけ個人通知に記載された日に受診してください	18日(金) 午後1時～1時15分 16日(水) 午後1時～1時15分 9日(水) 午後1時～1時15分	燕市保健センター 吉田保健センター 分水保健センター
	10カ月児健康診査(21年2月の出生児) ※できるだけ個人通知に記載された日に受診してください	7日(月) 午後1時～1時15分 22日(火) 午後1時～1時15分 9日(水) 午後1時～1時15分	燕市保健センター 吉田保健センター 分水保健センター
	1歳6カ月児健康診査(20年5月の出生児) ※できるだけ個人通知に記載された日に受診してください	11日(金) 午後1時～1時15分 8日(火) 午後1時～1時15分 2日(水) 午後1時～1時15分	燕市保健センター 吉田保健センター 分水保健センター
	3歳児健康診査(18年8月の出生児) ※できるだけ個人通知に記載された日に受診してください	15日(火) 午後1時～1時15分 3日(木) 午後1時～1時15分 2日(水) 午後1時～1時15分	燕市保健センター 吉田保健センター 分水保健センター
	20年11月の出生児 19年11月の出生児 19年5月の出生児	14日(月) 午後1時15分～2時15分	総合文化センター
	20年11月の出生児	4日(金) 午後1時～1時15分	吉田保健センター
	19年11月の出生児 19年5月の出生児	4日(金) 午後1時45分～2時	吉田保健センター
	20年11月の出生児	10日(木) 午後1時～1時15分	分水保健センター
	19年11月の出生児 19年5月の出生児	10日(木) 午後1時20分～1時35分	分水保健センター
	ポリオ 吉田地区の21年2月～21年7月の出生児	1日(火) 午後1時30分～2時30分	吉田保健センター

世界初? 餅つき&ジャズライブ

心も体も元気になる! 「餅つき」と「ジャズライブ」のコラボレーションです。

●とき 12月6日(日) 午後3時～5時:餅つき/午後6時～8時:ジャズライブ

●ところ 燕市勤労者総合福祉センター

●定員 80人

●参加費 餅つきのみ参加:大人800円(お土産つき)・子ども300円/ジャズライブのみ参加:前売り1500円・当日2000円/餅つき&ジャズライブ参加:前売り2000円(お土産つき)・当日2500円(お土産つき)

●申し込み・問い合わせ 山口☎0256・62・448

「遊美会」第2回グループ展

日ごろ一人ひとりが思いを込めて描いた作品を発表します。皆さんお気軽にご来場ください。

●とき 11月27日(金)～29日(日) 午前9時30分～午後5時30分(最終日は午後4時まで)

●ところ 燕市文化会館

●入場料 無料

●問い合わせ 渋木☎0256・93・2534

夜苑ヨーガクラブ

アーサナと呼吸法で、心身を健康にすることができ、す。気軽に参加してください。

●とき 12月6日(日) 午前10時～午後4時

●ところ 吉田産業会館

●対象 母子家庭の親子

●参加費 大人200円、子ども100円(昼食を用意します)

ひとり親家庭クリスマス会

毎日、仕事に育児にがんばっている、ひとり親家庭のお母さん。楽しいおしゃべり、しませんか。

●とき 12月6日(日) 午前10時～正午

●ところ 燕市勤労者総合福祉センター

●対象 生後1カ月から、いくつのお子さんでもOKです。

冬こそ! ベビーマッサージ

セサミオイルのマッサージと、育児相談を受けながら楽しくお友達づくりしませんか。

●とき 12月19日(土) 午前10時～正午

●ところ 燕市勤労者総合福祉センター

●対象 生後1カ月から、いくつのお子さんでもOKです。

みんなの掲示板

「みんなの掲示板」は、市民の皆さんが行うさまざまな活動を支援することを目的にしたコーナーです。広く市民の皆さんが参加・応募できること。原則として、活動の場が公的な場所であることなどが掲載条件です。営利や政治・宗教活動を目的としたものなどは掲載できません。同一内容のものは年度内1回の掲載とします。掲載を希望する人は、「みんなの掲示板掲載内容記入用紙」に必要事項を記入し、掲載希望号の1カ月前までに地域振興課広報広聴グループ(吉田庁舎)へ直接持参してください。「みんなの掲示板掲載内容記入用紙」は地域振興課(吉田庁舎)窓口のほか、燕市ホームページからもダウンロードできます。

●問い合わせ 地域振興課広報広聴グループ(吉田庁舎) 内線254

12月の 相 談 ア ラ カ ル ト

相談は無料で受けられます

相 談	相談日	時 間	会 場	備 考
法律相談	21日(月)	午後1時～4時30分	分水庁舎 1階会議室	担当 新潟県弁護士会弁護士 (弁護士名は、総務課へお問い合わせください) 要予約 総務課総務係(吉田庁舎) 12月1日(火)から予約受付開始
	10日(木) 25日(金)	午後1時～4時	吉田ボランティア・市民活動センター	担当 新潟県弁護士会弁護士 (弁護士名は、燕市社会福祉協議会へお問い合わせください) 要予約 燕市社会福祉協議会 ☎ 0256・62・4361 予約受付中
くらしの無料相談	4日(金)	午前10時～午後3時	総合文化センター	問い合わせ 総務課総務係(吉田庁舎)
	4日(金)	午後1時～4時	吉田ふれあいセンター	
	4日(金)	午前9時～正午	分水福祉会館	
交通事故相談	月～金曜日 午前9時～午後5時 ※祝日、年末年始を除く		新潟県交通事故相談所 ☎ 025・280・5750	内容 交通事故に関する「心の悩み」、損害賠償請求、示談の進め方など
子育て相談	月～金曜日 午後1時～5時 土曜日 午前8時30分～午後5時 ※正午から午後1時は休み		白山町児童館(家庭児童相談室) ☎ 0256・64・5053	担当 家庭児童相談員 内容 子ども・家族の悩みや心配ごと相談
	月～金曜日 午前8時30分～午後5時30分		燕市保健センター☎ 0256・63・4001 吉田保健センター☎ 0256・93・5461 分水保健センター☎ 0256・98・6112	内容 子ども(乳幼児)の発育・発達・育児などの相談
	市立の各保育園、子育て支援センター、幼稚園でも子育てに関する相談を受け付けています。			
いじめ不登校相談	月～金曜日 午前10時～午後4時 ※祝祭日・年末年始を除く		教育センター(旧新潟地方事務局燕出張所) ☎ 0256・66・5110	担当 教育相談員 内容 子ども(小・中学生)に対する教育相談(悩み、いじめ、不登校など)※電話または直接おいでください
虐待などの相談	月～金曜日 午前8時30分～午後5時30分		健康づくり課(燕庁舎) ☎ 0256・63・4131	内容 虐待など要保護児童に関する相談 ※児童虐待の通告は健康づくり課または児童相談所(☎ 025・381・1111)へ
女性のための総合相談窓口	15日(火)	午前9時～正午 午後1時～4時	吉田ふれあいセンター(旧吉田婦人会館)	内容 夫婦、家族、育児、介護、セクハラ、DVなど 要予約 ☎ 0256・92・2121(毎週月曜・火曜日の午前9時から午後4時。正午から午後1時は休み)
女性福祉相談	月～金曜日 午前8時30分～午後5時15分		新潟県女性福祉相談所 ☎ 025・381・1111	内容 DVなど
自殺予防いのちの電話	毎月10日 午前8時～翌日午前8時(24時間) 年中無休・24時間		☎ 0120・738・556(フリーダイヤル) ☎ 025・288・4343	担当 日本いのちの電話連盟 担当 新潟いのちの電話事務局
心配ごと相談	2日(水)	午後1時～4時	吉田ボランティア・市民活動センター	問い合わせ 燕市社会福祉協議会 ☎ 0256・62・4361
	3日(木)	午後1時～4時	分水福祉会館	
	8日(火)	午後1時～4時	老人福祉センター(大曲)	
	16日(水)	午後1時～4時	吉田ボランティア・市民活動センター	
	17日(木)	午後1時～4時	分水福祉会館	
22日(火)	午後1時～4時	老人福祉センター(大曲)		
司法書士相談	3日(木)	午後1時～3時	吉田庁舎第1会議室	担当 関川 治子 司法書士 事務局関川 ☎ 0256・66・3314
労働・年金相談	24日(木)	午前10時～正午	吉田産業会館	担当 社会保険労務士会 三条支部社会保険労務士 吉田商工会 ☎ 0256・93・2609

※「アラカルト」とはフランス語で、メニューから自由に選んで注文できる料理のことです。

※インフルエンザの流行で中止する場合がありますので、ご了承ください。

☆翌月に行われる市の子育て支援施設での催しを大公開!みんな、遊びに来てね～!



○手形をとりましょう
とき 12月7日(月)、8日(火)
午前10時～11時30分
○大きくなったかな
とき 12月15日(火)、16日(水)
午前10時～11時30分
○クリスマス・誕生会
とき 12月24日(木) 午前10時30分～11時30分
※申し込みが必要です。

こどもの森
☎ 0256-61-1551

○いきいき研修「キャンドルファイヤー」
とき 12月18日(金) 午後7時～8時30分
定員 100人(受付先着順)
申し込み 11月14日(土)から
○子育てサロン
とき 12月1日(火) 午前10時30分～正午
○けん玉
とき 12月5日(土) 午前10時30分～正午
○おはなしでこい
とき 12月7日(月) 午前10時30分～11時

○ARS(アリス)
とき 12月11日(金)、25日(金)
午前10時30分～正午
対象 2カ月～歩くまでの親子
○点字クラブ
とき 12月12日(土) 午前10時30分～11時30分

○作ろうコーナー
とき 12月13日(日) 午前10時30分～午後4時
○親子でレッツ!エアロビクス!
とき 12月15日(火) 午前10時30分～正午
○親子でうたおう
とき 12月18日(金) 午前10時30分～11時10分

○森の合唱団
とき 12月19日(土) 午前10時～正午
○親子であそぼう会「クリスマス会」
とき 12月21日(月) 午前10時30分～11時30分
参加費 200円(当日徴収)
定員 60人(受付先着順)
申し込み 11月14日(土)から

○えいごであそぼう!2・3歳児
とき 12月22日(火) 午前10時30分～11時30分
○えいごであそぼう!4・5歳児
とき 12月26日(土) 午前10時30分～11時30分

○おはなし広場
とき 12月26日(土) 午後2時～2時30分
※申し込み・参加費が必要な会もあります。問い合わせはこどもの森まで。

(日) 午前9時～午後5時
○キッズダンス
とき 12月3日(木)、10日(木)、17日(木) 小学校1・2年生…
午後4時45分～5時15分
/小学校3年生以上…午後5時20分～6時
参加費 1回300円
○中高生ダンス「Annin」
とき 12月5日(土)、12日(土)、19日(土) 午前9時～10時
参加費 1回300円
○おもちゃ病院
とき 12月13日(日) 午前9時～正午
診察料 無料(部品交換などにおいて実費がかかることがあります)

分水子育て支援センター
(分水児童館内) ☎ 0256-97-2126

○お話を楽しもう
とき 12月8日(火)、15日(火)
午前11時～11時30分
○体を使って遊ぼう
とき 12月3日(木)、10日(木)、17日(木) 午前11時～11時30分

燕市子育て支援センター
(西燕保育園内) ☎ 0256-63-6259

○食育講座「栄養士に聞こう!おやつの話」
とき 12月1日(火) 午前10時～10時45分
○クリスマスコンサート
とき 12月17日(木) 午前10時～10時45分
○アンパンマンとクリスマス会を楽しもう!
とき 12月22日(火) 午前10時～10時45分
参加費 子ども1人200円
定員 60人(12月より受付)

よした子育て支援センター
☎ 0256-94-7701

○「手作り展」開催
とき 11月30日(月)～12月5日(土) 午前10時～午後3時
※手作り作品大募集!

○お楽しみ会
とき 12月14日(月) 午前10時～11時
ところ キッズステーション(吉田勤労青少年ホーム内)
参加費 50円(おやつ代)
持ち物 コップ

○お楽しみ会
とき 12月16日(水) 午前10時～11時
ところ ゆうゆうステーション(さくらんぼハウス内)
参加費 50円(おやつ代)
持ち物 コップ

分水ひまわり子育て支援センター
(あおい保育園内) ☎ 0256-97-1591

(金) 午後4時～4時40分
吉田児童センター
☎ 0256-92-8200

○メモリアルオーケストラ弦楽四重奏団・クリスマスファミリーコンサート
とき 12月13日(日) 午前11時～11時40分
○クラフト粘土で正月飾り
とき 12月6日(日) 午後1時30分開始
参加費 300円
○ひかる泥だんご
とき 12月25日(金) 午後2時開始
参加費 50円

○おやこ DE あそぼ
とき 12月3日(木)、10日(木)
午前10時30分～11時
○おやこ DE クリスマス!
とき 12月17日(木) 午前10時30分～11時30分
○おやこ DE エアロビ
とき 12月2日(水) 午前10時30分～11時30分

○おはなしサタデー
とき 12月12日(土) 午前10時30分～11時
○ちょこっと工作
とき 12月11日(金)
○世界のおもちゃであそぼう
とき 12月17日(木)～1月6日(水)
○わらべ合唄くらぶ・ジュニア合唱団ともに
とき 12月12日(土)、26日(土) 午後1時30～3時
○チアダンスクラブ
とき 12月19日(土) 午後2時30分～3時30分
参加費 300円
○ヒップホップダンス
とき 12月5日(土)、19日(土) 午後3時30分～4時30分
参加費 300円
○おおそろうをします
とき 12月28日(月) 午後2時開始
※詳しくは吉田児童センターまで。

分水児童館
☎ 0256-97-2126

○クリスマスリースを作ろう
とき 12月5日(土) 午前10時～11時30分
材料 1人300円
定員 20人
申込締切 11月27日(金)
※小学校1・2年生は親子で申し込みください。
○お手玉に挑戦!
とき 12月8日(火)～13日(日) 午前9時～午後5時
○クリスマスグッズをつくらう!
とき 12月15日(火)～20日

杉名児童館
☎ 0256-64-2746

○クリスマスポトル作り
とき 12月19日(土) 午前10時30分～11時45分
会費 100円 定員 24人
※申し込みが必要です。
○高齢者との交流会
とき 12月16日(水) 午後3時15分～4時
○お話タイム
とき 毎週火曜日 午後4時～4時30分

白山町児童館
☎ 0256-64-5053

○赤ちゃんとあそぼう!
とき 12月5日(土) 午前10時～11時30分
○クリスマスケーキ作り
とき 12月19日(土) 午後1時30分～3時30分
参加費 100円
申し込み 12月1日(火)から
○おはなしなあに
とき 12月22日(火) 午後3時～4時
参加費 50円
申し込み 12月1日(火)から
○大掃除
とき 12月26日(土) 午前10時～午後1時
参加費 100円
申し込み 12月1日(火)～24日(木)

東児童センター
☎ 0256-64-5373

○クリスマスパーティー!
とき 12月19日(土) 午後1時30分～3時
参加費 100円
申込締切 12月12日(土)
○クリスマスカード作り
とき 12月21日(月)～25日(金) 午後2時30分～3時

小中川児童館
☎ 0256-66-5559

○クリスマスお楽しみ会
とき 12月12日(土) 午後1時30分～3時
参加費 100円 定員 30人
申し込み 11月16日(月)午後1時から12月5日(土)午後5時15分まで(定員になり次第締め切ります)。

西燕児童館
☎ 0256-61-5000

○クリスマスケーキを作ろう
とき 12月24日(木) 午後1時30分～3時
参加費 100円 定員 20人
事前に申し込みが必要です。
○クリスマス・オーナメントづくり
とき 12月16日(水)～18日

○おくやみ (敬称略・10/16～10/31 届出分)

亡くなられた方	年齢	行政区
川崎 一夫	77歳	八王寺
田村 平太郎	74歳	日之出町
齋藤 ハツミ	91歳	水道町四丁目
栗原 成雄	66歳	南組団地
大関 泰行	55歳	吉田中町
中原 七郎	103歳	長所
廣田 ミサヲ	80歳	新生町
小林 鉄之助	41歳	三王淵
幸田 恒子	66歳	吉田神田町
長内 絵理奈	30歳	吉田東栄町
川口 幸男	77歳	吉田中町
田邊 重順	75歳	吉田大保町
山田 キク	85歳	溝
小林 マキ	88歳	中島
市川 リツ	84歳	分水東学校町
有波 愛子	82歳	小中川
霜鳥 直美	60歳	熊森上東
白倉 孜	77歳	大川津
頓所 善一	76歳	佐渡山中組
関根 良秋	70歳	水道町三丁目
阿部 四郎	93歳	富永
本田 正五	92歳	中島
荒木 忠雄	67歳	杉柳
滝沢 ヤイ	76歳	吉田西太田
沖野 廉	95歳	中島
小杉 六平	89歳	小牧
頓所 ツナ	79歳	中村
向井 知正	73歳	吉田東町
込山 喜榮	90歳	吉田東町
西村 トイ	97歳	下諏訪

○おたんじょう (敬称略・10/16～10/31 届出分)

子の名	ふりがな	保護者	行政区
寿弥	としや	青柳 徹	花園町
莉杏	りあん	関 孝郎	吉田春日町
愛菜	あいな	西片 昌宏	新堀
花蓮	かれん	高橋 啓介	吉田西太田
伽采	かな	小田嶋 一親	小牧
拓斗	たくと	末松 裕二	水道町四丁目
樹	いつき	竹内 浩章	杉柳
陸聖	りくと	頓所 清宣	中村
美優	みゆ	佐野 隆樹	南組
優希	ゆうき	近藤 英二	吉田下町
悠慎	ゆうしん	齋藤 康弘	分水向陽
凱生斗	かいと	堀 猛司	吉田法花堂
斗真	とうま	内山 市乃介	吉田寿町
遼和	はるか	丸山 貴士	又新
怜那	れいな	星 竜也	花園町
瑠花	るか	小柳 昌嗣	新生町
希美	のぞみ	高桑 貞治	小高
智生	ともき	中條 泰敬	東町
柚花	ゆずか	今井 博史	秋葉町一丁目
流碧	るい	榎井 正之	廿六木四区
凌大	りょうた	古川 洋史	八王寺
仁泰	じんた	柄澤 宏吉	新生町
きらり	きらり	今井 智也	八王寺
美月	みづき	高張 寛之	吉田鴻巣

○人口と世帯 Population

男性	40,939人	(+ 11)
女性	42,781人	(- 17)
合計	83,720人	(- 6)
世帯	27,091世帯	(+ 28)

★平成21年11月1日現在 ()は前月比

○今月の納税 Payment of tax

納期限	11月30日
国民健康保険税	8期(11月分)
介護保険料	8期(11月分)
後期高齢者医療保険料	8期(11月分)

税務課(燕庁舎)だけでなく、吉田・分水サービスセンター、指定金融機関でも納入できます。税金などのお支払いは、便利な口座振替をご利用ください。

●問い合わせ 税務課管理係(燕庁舎) 内線 534・535・536

○交通事故発生状況 Traffic accident

●1月1日～10月末日 ()は10月分のみ

発生件数	(41)	313件
死者	(0)	4人
傷者	(50)	365人

毎年、秋から冬にかけて夕暮れ時が早くなると、高齢者の交通事故が多発しています。歩行者・自転車乗りは、明るく目立つ服装と反射材を着用し、ドライバーに自分の存在をいち早く知らせ、交通事故を防ぎましょう。



●問い合わせ 生活環境課交通係(燕庁舎) 内線 253

○窓口延長 Office Hours Extension

住民票、戸籍謄・抄本、印鑑登録および印鑑証明、税務関係の証明書の発行(所得証明は申告者のみ交付)、納税ができます。また、燕庁舎ではパスポートの交付ができません。ただし、申請の受け付けはできません。

●窓口延長 毎週水曜日 午後7時まで
11月18日・25日 12月2日・9日・16日

●日曜窓口 毎月第2日曜日 正午まで
12月13日

- 市民課市民係(燕庁舎) ☎ 0256・63・4131
- 吉田サービスセンター ☎ 0256・92・2111
- 分水サービスセンター ☎ 0256・97・2111

○休日救急当番医 Hospital

●内科系:午前9時～午後5時 + 外科系:午前9時～午後6時

11月15日◎
●富樫医院(秋葉町一丁目) ☎ 0256・63・5777
+ 県立吉田病院(吉田大保町) ☎ 0256・92・5111

11月22日◎
●うえだクリニック(井土巻二丁目) ☎ 0256・66・5666
+ 高橋整形外科クリニック(新潟市西蒲区) ☎ 0256・70・4020

11月23日◎
●こでらクリニック(佐渡) ☎ 0256・63・4159
+ 本間医院(地藏堂本町二丁目) ☎ 0256・98・2350

11月29日◎
●本間医院(秋葉町四丁目) ☎ 0256・63・3110
+ えんどう整形外科クリニック(寺郷屋) ☎ 0256・66・0009

12月6日◎
●國定内科医院(寺郷屋) ☎ 0256・61・7700
+ 松村醫院(新潟市西蒲区) ☎ 0256・72・1151

○休日夜間診療

○西蒲原地区休日夜間急患センター
新潟市西蒲区巻甲 4363 ☎ 0256・72・5499
診療科目 内科・小児科・歯科
休日診療 日曜日・祝日 午前9時～午後6時
夜間診療 毎日午後7時～10時(内科・小児科のみ)

○県医師会応急診療所
三条市興野一丁目地内(新潟県三条地域振興局隣り) ☎ 0256・32・0909
診療科目 内科・小児科・外科・整形外科
休日受付 日曜日・祝日・年末年始・お盆
午前9時～正午、午後1時～4時30分
夜間受付 毎日午後7時～10時
●問い合わせ 燕消防署 ☎ 0256・66・0119 / 吉田消防署 ☎ 0256・92・2200 / 分水消防署 ☎ 0256・97・2688

※おたんじょう・おくやみのコーナーに掲載を希望する人は、燕市役所の窓口へ直接申し出てください。

燕市の車リサイクルショップ
乗らなくなったお車/事故車・低年式車、お譲り下さい!!
リサイクル・リユースを促進し、大切な資源に新しい命を吹き込むお手伝いをします。
夢みる ハローハロー
TEL.0120-97-8686
燕市笈ヶ島 1488-1

ハウスクリーニングは真心サービスへ
清掃技能資格認定 新潟のエコ清浄士がお伺いします!
オープンにつき試験清掃
換気扇一式(家庭用)
ヨコレゼロ
4500円
http://www.magokoro.cleans.jp/
真心サービス 無料相談 ☎ 0800-123-4649
～掃除は心懸き～ 株式会社 NOISIA 新潟県新潟市秋葉区滝谷町16-16

▲こちらは有料広告です。

忘・新年会のご予約承ります
ご予算に応じて、いかにもおつくりいたします。
楽しいお食事は **和楽亭 おうざん**
燕市吉田日之出町 116号沿い TEL/FAX.0256-93-3278

- 会席弁当2,000円/2,500円
- コース料理3,000円から
- 飲み放題コース2時間4,000円/5,000円

ご長寿プラン始めました 入居予約受付中
11月1日、3階フロアオープン!
見学・体験入居随時受付中
介護付有料老人ホーム **ロングライフ あいこう燕**
お問合せ 電話 0256-63-8897
至 三栄 至 三栄 至 三栄

▲こちらは有料広告です。

私が設計致しました。吉田児童センター"わびば" 山崎まよしの声が好きな 1級建築士の **小林理恵子** です。
2世帯住宅へのリフォームのことなら、私にお任せ下さい。
Field shop 田中栄一建築設計事務所
URL http://fieldshop.net
TEL 0256-92-6151

▲こちらは有料広告です。

マイバッグ持参率 50%への道

連載 ②

問い合わせ 生活環境課公害環境係(燕庁舎)内線245

10月から始まった「レジ袋削減・マイバッグ持参市民運動キャンペーン」。今回は、一番最初に参加店として登録して下さった、(株)マイカル県央サティの担当者からお話を伺いました。



参加店の声



(株)マイカル県央サティ
井土巻三丁目

10月1日から「レジ袋削減・マイバッグ持参市民運動」が始まりました。県央サティもキャンペーンに参加させていただいています。

「いらっしゃいませ」のあいさつとともにお客さまを見ると、マイバッグ・キャンペーン応募スタンプカードをお持ちいただいている姿や応募券を投函されている姿を拝見し、市民の皆さんの関心の高さを実感しています。

近年、「エコ」という言葉を耳にすることが多くなってきました。燕市が行っているこのキャンペーンは、実に意義のあることだと思っています。キャンペーンは2月28日まで行われるとのこと、まだまだ期間があります。1人でも多くの皆さまから、ご賛同をいただけますよう、お願いいたします。

県央サティでは、全館(一部専門店をのぞく)でスタンプを用意し、皆さまと一緒にCO2の削減に努めていきたいと思っております。



▼新たに参加店となりました(11月2日現在)

参加店名	行政区	応募ボックス
大手薬品燕チャレンジャー店	佐渡	有
かねまつ商店	本町一丁目	有
(有)森井商店	本町一丁目	有
越後味噌醸造(株)	吉田中町	有
大手薬品吉田原信店	吉田東栄町	有
高忠酒店	甲組	有
(有)たんばや	吉田中町	有
ファイン・リーベ	吉田東栄町	有
WATAKYU	吉田旭町四丁目	有
ムービータイム分水店	分水新町一丁目	有
良寛堂薬局	上諏訪	有

●ピンクの旗が目印です!

「レジ袋削減・マイバッグ持参市民運動キャンペーン」参加店の入り口には、ピンク色の旗が設置してあります。そのほか、燕市ホームページでも参加店を確認することができます。キャンペーン期間は2月28日まで。みんなで一緒にエコな生活を楽しみましょう!



明るい
ピンク色
です!

美容・ホテル・子犬販売・交配 **犬のサロンチャム**

●トリミング料金一例 (料金が変更になる場合があります)

	基本料金	カット
チワワ(ロング)	2,625円	3,150円～
ダックス(ロング)	3,150円	3,675円～
シーズー	3,675円	4,725円～
トイ・プードル	3,675円	4,725円～

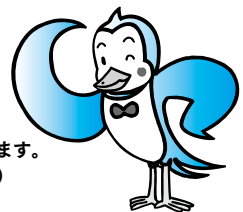
ホテル早期予約受付中

フレンチブル・ヨーキーの赤ちゃんいます♥

燕市下葉生津2963-20 TEL0256-92-8111 (予約制)
★社団法人JKC認定畜犬業者★ 送迎あり・血統書などの受付

有料スペースをあなたにも。

「広報つばめ」と「燕市ホームページ」では、有料広告を募集しています。会社やお店のPRはもちろん、個人的な告知などにもご利用ください。小さなスペースではありますが、そこには無限の可能性が…。まずはご連絡ください。お待ちしております。地域振興課広報広聴グループ(吉田庁舎) ☎0256・92・2111 内線254



こちらは有料広告です。